

EDIZIONI
FARINELLI



FILM STUDY PROGRAM

Il postino

(The Postman)

PATRIZIA LA TRECCHIA

www.EdizioniFarinelli.com

ITALIAN

Edited by Anna Maria Salmeri Pherson

Cover Design by Shannon Reeves

Published by Edizioni Farinelli

20 Sutton Place South
New York, NY 10022
Tel: + 1-212-751-2427
Email: edizioni@mindspring.com
www.edizionifarinelli.com

© Copyright 2009 Edizioni Farinelli. All Rights Reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the copyright owner.

ISBN-13: 978-0-9795031-8-4
ISBN-10: 0-9795031-8-3

Printed in the United States of America

Photos courtesy of <http://www.trovacinema.repubblica.it>

EF FILM STUDY PROGRAM: IL POSTINO

IL POSTINO INTRODUZIONE	8
TRAMA	8
PRIMA SEQUENZA (0:21-19:20)	9
Attività di comprensione	9
Miglioriamo il lessico	11
Attività di conversazione in classe	13
Grammatica: l'imperativo	14
Lettura e comprensione – Il poeta Pablo Neruda	16
SECONDA SEQUENZA (19:21-33:39)	17
Attività di comprensione	17
Miglioriamo il lessico	19
Attività di conversazione in classe	21
Grammatica: il futuro	21
Lettura e comprensione – Il Premio Nobel	22
TERZA SEQUENZA (33:40-48:40)	23
Attività di comprensione	23
Miglioriamo il lessico	24
Attività di conversazione in classe	26
Grammatica: i pronomi diretti e indiretti	27
Lettura e comprensione – Il biliardino	28
QUARTA SEQUENZA (48:41-1:03:17)	29
Attività di comprensione	30
Miglioriamo il lessico	33
Attività di conversazione in classe	34
Grammatica: il passato prossimo e l'imperfetto	35
Lettura e comprensione – Il corteggiamento e le relazioni di coppia in Italia	35
QUINTA SEQUENZA (1:03:18-1:17:47)	37
Attività di comprensione	37
Miglioriamo il lessico	39
Attività di conversazione in classe	40
Grammatica: il condizionale	41
Lettura e comprensione – I 99 Posse	42
SESTA SEQUENZA (1:17:48-1:35:12)	43
Attività di comprensione	44
Miglioriamo il lessico	46
Attività di conversazione in classe	47
Grammatica: il congiuntivo	47
Lettura e comprensione – L'esilio e la nostalgia dei luoghi e delle persone care	48
SETTIMA SEQUENZA (1:35:13-1:45:49)	49
Attività di comprensione	49
Miglioriamo il lessico	52
Attività di conversazione in classe	53
Grammatica: il congiuntivo imperfetto e trapassato	53
Lettura e comprensione – I retroscena della lavorazione de <i>Il postino</i>	54
SOLUZIONI	56

PRIMA SEQUENZA (0:21-19:20)

Il film si apre con un primo piano su una cartolina sgualcita¹ che raffigura una macchina americana con a bordo una donna con un foulard al collo e nello sfondo un ponte. Il protagonista Mario Ruoppolo tiene la cartolina tra le mani e la sfiora con le dita. Le immagini parlano di un mondo lontano e luminoso che promette progresso e benessere. Per contrasto, Mario è seduto sul letto, nella sua camera, in un ambiente povero alla luce fioca² della sera. Si avvicina alla finestra e guarda le barche di pescatori che rientrano. Le voci dei pescatori sono in dialetto napoletano.

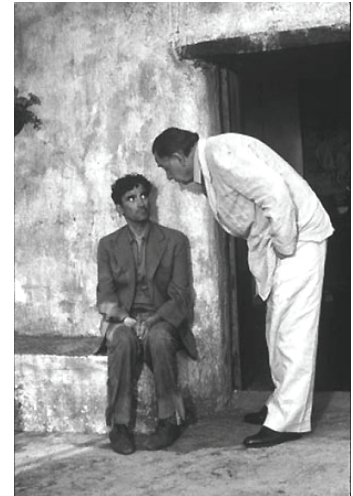
All'interno della casa il padre di Mario mette dei pesci appena pescati nel lavandino e apre il rubinetto da cui non esce acqua. Mario gli spiega che non c'è acqua. Il padre si mette a tavola senza commentare. Mario è seduto accanto a lui e cerca di conversare.

Il padre prepara la cosiddetta zuppa di latte napoletana, fatta di caffè, latte e pane inzuppato. Mario mostra al padre la cartolina che ha ricevuto dagli Stati Uniti. Il padre posa il cucchiaino e finalmente parla. Dice al protagonista che anche lui dovrebbe emigrare per trovare un lavoro visto che non gli piace fare il pescatore.

Mario va al cinema dove il cinegiornale³ annuncia l'arrivo del poeta cileno Pablo Neruda in esilio. Il servizio è girato alla Stazione Termini di Roma dove intellettuali, giornalisti e ammiratrici gli fanno festa all'arrivo con la moglie. La folla è in tumulto e la polizia e gli agenti cercano di allontanarla. Una bella donna si spinge avanti, consegna a Neruda un mazzo di fiori e lo abbraccia.⁴ Il poeta verrà ospitato in un'accogliente casetta nell'isola dove Mario vive.

All'uscita dal cinema Mario si allontana sulla sua bicicletta attraversando una piazza deserta. Mentre passa davanti all'ufficio postale, nota un avviso sulla porta. Cercano un postino. L'indomani si presenta. L'impiegato gli chiede se sa leggere e scrivere e Mario risponde affermativamente. L'impiego consiste nel portare la posta al poeta Pablo Neruda che riceve valanghe di corrispondenza da tutto il mondo. Mario è felicissimo del lavoro anche se la paga è molto bassa.

Mario e il padre fanno di nuovo colazione insieme. Il figlio non vede l'ora di cominciare a lavorare e indossa già il berretto da postino. Mario si reca alla casetta del poeta a consegnare la posta. Dopo qualche giorno chiede al poeta se può fargli la spesa. Mario confessa al suo superiore, un grande ammiratore del cileno, che chiederà un autografo. Una volta ottenuto l'autografo, si lamenterà del tono impersonale della dedica.



A ATTIVITÀ DI COMPrensIONE

A1) Rispondi alle seguenti domande.

1. Cosa vediamo nelle prime immagini del film con i titoli di testa?

¹ consumata, rovinata

² debole

³ Il cinegiornale è un breve inserto informativo di notizie sociali, culturali o politiche che veniva proiettato nei cinema prima della proiezione di un film e prima che la televisione arrivasse nelle case degli italiani.

⁴ La donna è interpretata da Natalie Caldonazzo che era la fidanzata di Massimo Troisi.

2. A cosa si riferisce Mario quando parla del problema della mancanza di acqua?

3. Noti qualche differenza nell'accento di Giorgio?

A2) Completa la conversazione tra Mario e suo padre con i termini elencati.

barca – raffreddore – sciacquata – umidità – allergia – cartolina – macchina
pesca – paese – acqua – soldi – ragazzino

Mario: No, non ce n'è acqua, papà. Finita, subito da stamattina. Pure io mi volevo fare una [1] _____ di mani...e niente. Ancora caldo, si? C'ho un [2] _____ stamattina! Una cosa proprio...avrò preso [3] _____ sulla barca quando sono salito...come metto piede su quella [4] _____ io proprio...è, chissà, un' [5] _____ proprio. Pure se la barca non si muove, mi viene l'umidità. Come fai tu a stare notte e giorno sopra a quella...e non ti piglia mai niente. Io come ci salgo.... Mi è arrivata una [6] _____ dall'America papà. M'hanno scritto Gaetano e Alfredo, guarda. Questa è l'America intorno e questa è una [7] _____ americana che mò⁵ loro hanno detto se la comprano pure loro. Sta scritto qua, dice "Ce la compriamo" ma secondo me scherzano un po' perché questa costerà un sacco di [8] _____, però loro dicono che questo qua è un [9] _____ ricco, è un paese dove si lavora, è un paese...e noi invece stiamo ancora qua coll' [10] _____ così invece loro chissà come stanno.

Padre: Senti Mario, a te la [11] _____ non ti è mai piaciuta.

Mario: Eh, c'ho il raffreddore.

Padre: Se vuoi vai in America, vai in Giappone ma un lavoro lo devi trovare. Non sei un [12] _____.

⁵ Mò è dialetto napoletano per adesso.

B MIGLIORIAMO IL LESSICO

B3) Collega ogni parola con il suo sinonimo.

1. pensilina	[a] astuzia
2. facinoroso	[b] lavata
3. schiamazzo	[c] saracinesca
4. mittente	[d] rissoso
5. atipico	[e] tettoia
6. serranda	[f] speditore
7. trucco	[g] anormale
8. sciacquata	[h] rumore

B4) Abbina le parole con le loro definizioni.

- | | |
|-------------------|---|
| 1. il disoccupato | [a] una persona che non sa leggere e scrivere |
| 2. lo stipendio | [b] una persona che usufruisce di un servizio pubblico |
| 3. il cliente | [c] una somma di denaro che viene data per un servizio ricevuto |
| 4. la busta paga | [d] una persona che occupa una posizione lavorativa di maggiore rilievo rispetto a un'altra |
| 5. l'analfabeta | [e] la retribuzione mensile o settimanale data a un lavoratore |
| 6. la mancia | [f] una persona che non ha un impiego |
| 7. il superiore | [g] il foglietto relativo alle informazioni sul salario |

B5) Completa il brano con le espressioni elencate.

monarchia – scarso – grande – feudale – vecchio – meridionale – nuova – capitale

L'isola in cui Mario vive si trova vicino a Napoli nel sud Italia che negli anni Cinquanta è un'area geografica a [1] _____ sviluppo industriale e con molta disoccupazione. Infatti, Mario non ha un lavoro e non vuole fare il pescatore come suo padre.

Prima dell'unificazione del paese, il sud Italia era il più [2] _____ regno della penisola, il Regno delle Due Sicilie, e Napoli ne era la [3] _____. Il regno era una [4] _____ che era organizzata con un sistema [5] _____. Dopo l'unificazione del paese nel 1861, il

sistema feudale si sgretolò, la [6] _____ monarchia piemontese impose tasse e molti contadini persero il [7] _____ lavoro. Molti furono costretti a lasciare il paese. Nel film apprendiamo che i parenti di Mario sono emigrati negli Stati Uniti. L'ottanta per cento degli italo-americani hanno origine [8] _____.

B6) Mario trova un lavoro come postino leggendo l'annuncio: "Cercasi postino ausiliario provvisorio con bicicletta," perché non vuole fare il pescatore. Cosa si trova in un ufficio postale e cosa si trova su una barca? Metti i termini al posto giusto.

la rete, il francobollo, l'amo, il nastro adesivo, l'etichetta, l'ancora, il remo, il telegrafo, la lenza, l'impiegato, il pacco, la lettera, la raccomandata, la bobina, la canna, il galleggiante, i pallini, le pinne, il telegramma, il mulinello, la posta celere, la cartolina

In barca _____

In un ufficio postale _____

C ATTIVITÀ DI CONVERSAZIONE IN CLASSE

C7) Con un compagno esprimi la tua opinione su questi aspetti della prima sequenza.

1. Cosa pensi dei paesaggi visti nella sequenza? Sapresti descriverne alcuni?
2. Quale dei personaggi di questa sequenza ti ha colpito di più e perché?
3. Chi ti è piaciuto di meno e perché?
4. Cosa pensi della colonna sonora?
5. Com'è il rapporto tra Mario e suo padre?
6. Cosa pensi dell'avversione di Mario per la pesca? Pensi che gli venga veramente un'allergia appena mette piede in barca?

C8) Dopo aver rivisto questa sequenza, descrivi le seguenti scene e i seguenti personaggi:

1. l'arrivo delle barche al tramonto

2. la casa di Mario mentre fa colazione con il padre

3. la strada quando Mario esce di casa

4. la strada quando Mario si reca alla casa dove alloggia Neruda

5. Mario

6. Giorgio

7. Pablo Neruda e sua moglie

D GRAMMATICA: L'IMPERATIVO

D9) Completa le seguenti frasi con l'imperativo e il pronome corretto.

1. Don Pablo, la prego _____ (**accettare**) questo mazzo di rose!
2. Senti Mario, adesso basta, sono stanco di ripetere le stesse cose, _____
(**trovare**) un lavoro.
3. Non _____ (**mettere**) più piede sulla mia barca, sei davvero un disastro come
pescatore!
4. Non ci posso credere, ragazzi _____ (**guardare**) la macchina che Alfredo e
Gaetano si sono comprati in due anni di lavoro in America!
5. Ricordati di _____ (**sedere**) a tavola composto!
6. Donna Rosa e Beatrice, non _____ (**allontanarsi**) troppo dalla piazza del paese
quando andate a fare una passeggiata.
7. Mario, cosa fai lì fermo sulla porta, non _____ (**stare**) impalato.
8. Beatrice, dai _____ (**entrare**) pure!
9. Don Pablo e Matilde, _____ (**venire**) a vedere l'accogliente casetta in cui sarete
ospiti.
10. Beatrice, ti _____ (**proibire**) di vedere Mario di nuovo!

D10) Rivedi un paio di volte la sequenza del cinegiornale e inserisci le parole che mancano.

Il poeta Pablo Neruda a Roma

Stazione Termini: una folla di [1] _____ ha turbato il quotidiano via vai frettoloso dei viaggiatori che ogni giorno affollano le pensiline dei [2] _____. I disturbatori della pubblica quiete non sono né ubriaconi in vena di [3] _____, né le solite teste calde che oggi giorno protestano ormai per sport. Sono [4] _____, scrittori, giornalisti. Perché si sono riuniti urlando alla stazione tanto da scomodare agenti e carabinieri? Con l'arrivo del [5] _____ è svelato l'arcano. Scende infatti alla stazione di Roma Pablo Neruda, poeta cileno noto in tutto il mondo per le sue [6] _____ e per le sue idee comuniste che gli hanno procurato non pochi [7] _____, ultimo l'esilio dalla sua patria. Il poeta sembra essere molto [8] _____ in Italia e a giudicare dalla [9] _____ che questa bella donna mette nell'abbracciarlo, non solo per le sue doti morali. Le donne vanno [10] _____ per le sue poesie forse perché Pablo Neruda scrive versi d'amore che, si sa, è l'argomento preferito dal [11] _____ animo femminile. Ma torniamo ai nostri facinorosi. Il nostro Ministro dell'Interno ha prontamente raccolto la loro [12] _____ sospendendo il provvedimento di espulsione di Neruda richiesto dal governo [13] _____. Il poeta potrà così rimanere in Italia ospitato in una piccola e meravigliosa [14] _____ di fronte alle nostre coste e, anche se non potrà allontanarsi senza l'autorizzazione della [15] _____ locale, la bellezza del luogo gli renderà l'esilio meno duro. *[voci nella sala]* Il poeta non potrà che avere un buon [16] _____ dell'Italia e del suo governo che gli ha dato la possibilità di [17] _____ in un luogo che gli ricorderà la sua terra. E questa accogliente casetta tuffata nella [18] _____ non potrà che farlo sentire come a casa propria.

E LETTURA E COMPRESIONE

E11) Il poeta Pablo Neruda

Il poeta cileno Pablo Neruda nasce a Parral nel 1904 e muore a Santiago nel 1973. È una delle più importanti figure letterarie della scena culturale latino americana del secolo scorso. Nel 1971 Neruda ha ricevuto il premio Nobel per la letteratura e il premio Lenin per la pace. Figlio di un impiegato delle ferrovie e di un'insegnante, si interessò presto alla scrittura. Girò il mondo come rappresentante diplomatico del suo paese. L'incontro con la letteratura spagnola e, in particolare, con il fascino della poesia spagnola, fu determinante per la sua carriera. Venne travolto dalla guerra civile in Spagna e la sua poesia divenne una poesia sociale di rispetto per il prossimo, di sostegno e speranza, una poesia di impegno e azione. Nel 1944 al ritorno in Cile si iscrisse al Partito Comunista e venne eletto senatore. Dal 1948 al 1952 fu costretto all'esilio per la sua avversione al neodittatore Gabriel Gonzalez Videla. Nel 1973 tornò in Cile e morì quello stesso anno, dopo il colpo di stato del generale Pinochet che instaurò la dittatura militare. Con la dittatura cominciarono le perquisizioni e durante una di queste, Neruda avrebbe detto ai militari: "Guardatevi in giro, c'è una sola forma di pericolo per voi qui: la poesia." Tra le sue opere: *Crepuscolario* (1923), *Residenza sulla terra* (1933), *Canto generale* (1950), *I versi del Capitano* (1952), *Odi elementari* (1954).

Rispondi alle seguenti domande.

1. Come viene definito Pablo Neruda nel film?
2. Quale impatto ha la Spagna sulla sua poesia?
3. In quali anni Neruda è costretto all'esilio?
4. Perché Neruda definisce la poesia pericolosa?
5. In quale anno Neruda riceve il premio Nobel?